

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

« 18 » мая 2023 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине
Лингвокогнитивные аспекты межкультурной
коммуникации

Направление подготовки – 45.04.01 Филология
Магистерская программа – Зарубежная филология. Английский язык и второй
иностраный язык (китайский)
Квалификация выпускника – магистр
Форма обучения – очная
Курс – 1 курс (1–2 семестр)

Разработчик:
канд. пед. наук, доцент кафедры
английской и восточной филологии
Батальщикова Э.Ю.

И.о. заведующего кафедрой английской
и восточной филологии, к.ф.н.
Новикова А.А.
« 18 » мая 2023 г.

Луганск, 2023

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

Универсальными:

УК-1 – способность осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий;

УК-5 – способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Профессиональными:

ПК-4 – владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1–2 семестр		
Тема 1. Language system and world.	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 2. The essence of languagecommunication	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 3. Language as a medium of human Communication	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 4. Conversational communication andtypes of communicative messages: Verbal, Non-Verbal	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 5. Pragmatic aspect of language communication	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий. Написание модульного теста
Тема 6. Intercultural communication: The Basics	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 7. Culture, Communication, Context, and Power	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 8. Identity and Intercultural Communication	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий

Тема 9. Language and Intercultural Communication	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Тема 10. Culture, Communication, and Conflict	УК-1, УК-5, ПК-4	Конспектирование лекций. Выполнение практических заданий
Промежуточная аттестация		Зачет/экзамен

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-1	<p>Знать: методы системного и критического анализа, методики разработки стратегии действий для выявления и решения проблемной ситуации; терминологию филологической науки, ее внутреннюю стратификацию; сущность языковой системы, теорию коммуникации, ее типологию и модели; методы коммуникативной лингвистики; различия между устной и письменной речью; иметь представление о взаимосвязи языка и социального класса/ пола/ этнической группы; знать о причинах изучения межкультурной коммуникации; о взаимосвязи культуры и языка, тех факторах, которые влияют на межкультурное общение; причинах возникновения межкультурных конфликтов и тактики их урегулирования.</p> <p>Уметь: применять методы системного подхода и критического анализа проблемных ситуаций, разрабатывать стратегию действий, принимать конкретные решения для ее реализации; применять полученные знания в профессиональной, научно-исследовательской и других видах деятельности; демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области.</p> <p>Владеть: способностью осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий; навыками анализа речевого акта, его функций и классификации по различным критериям; распознавать информацию, которую несет в себе невербальное общение и применять эту информацию для эффективного речевого взаимодействия на межкультурном и межличностном уровне; владеть тактикой урегулирования межкультурных конфликтов.</p>
УК-5	<p>Знать: закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур, особенности межкультурного разнообразия общества, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия; различные исторические типы культур; механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.</p> <p>Уметь: понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; анализировать дискурс с точки зрения его связности, последовательности, целостности; анализировать особенности рабочего текста в рамках функционального стиля и регистра речи; распознавать в речи носителей языка и анализировать лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека; соотносить дискурс-анализ с традиционным анализом стиля и текста; анализировать дискурс с точки зрения его связности, последовательности, целостности; анализировать особенности</p>

	<p>рабочего текста в рамках функционального стиля и регистра речи; распознавать в речи носителей языка и анализировать лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека; анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности; адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</p> <p>Владеть: методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия; навыками проведения лингвистического анализа текста/дискурса, принадлежащего к различным композиционно-речевым формам; методологией и методиками дискурс-анализа (в его координации с анализом текста и стиля); навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности отражать в докладах, рефератах, проектных и творческих заданиях, курсовых и выпускных квалификационных работах новейшие теоретические положения и подкреплять их иллюстративным материалом; навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности; навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</p>
ПК-4	<p>Знать: принципы и специфику работы в научных коллективах, проводящих филологические исследования; алгоритм создания доклада по результатам собственных исследований в конкретной предметной области; современные методы подготовки и управления проектами; алгоритмы стилистического анализа, анализа текста с учетом основных текстовых категорий, дискурс-анализа; принципы организации работы в научном коллективе, методы формирования благоприятного социально-психологического климата, методы оценки качества результатов деятельности научного коллектива; основные условия продуктивного общения, причины, виды конфликтных ситуаций и способы их разрешения.</p> <p>Уметь: проводить коллективные научные филологические исследования; использовать теоретические знания и практические навыки, позволяющие принимать участие в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования; организовывать командное взаимодействие для решения управленческих задач; свободно применять приобретенные теоретические и практические знания при решении научно-исследовательских задач; планировать научную работу, формировать состав рабочей группы, распределять обязанности между ее членами, проводить исследования, направленные на решение поставленной задачи в рамках научного коллектива, анализировать и оценивать полученные результаты;</p> <p>отбирать материал, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в конкретной предметной области, использовать информационные ресурсы и информационно-коммуникативные технологии для презентации результатов научного исследования.</p> <p>Владеть: способностью самостоятельно осуществлять научное исследование, навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования; квалифицированными навыками проведения филологических исследований в научных коллективах; навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях</p>

	с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований; методами реализации основных управленческих функций (принятие решений, организация, мотивирование, контроль); навыками презентации; навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования; навыками осуществления научно-исследовательской деятельности в рамках проведения коллективных (в том числе международных) научных исследований; опытом участия в отечественных и международных исследовательских проектах в соответствии с отечественной и международной нормативно-правовой базой, регламентирующей организацию деятельности научных коллективов и реализацию исследовательских проектов.
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Баллы, которые получают студенты дневной формы обучения

1 семестр

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
Выступление на семинарских занятиях	15
Написание промежуточных тестов	15
Подготовка доклада	10
Написание модульного теста	15
Реферирование теоретического материала	30
Ответ на зачете	15
Итого за семестр:	100

2 семестр

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
Выступление на семинарских занятиях	15
Написание промежуточных тестов	15
Подготовка доклада	10
Написание модульного теста	15
Реферирование теоретического материала	30
Ответ на экзамене	15

Итого за семестр:	100
-------------------	------------

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетво- рительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетво- рительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные	

		программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

1.5. Образец оформления экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

2023/2024 учебный год

Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра английской и восточной филологии

Экзамен (устный/письменный) по дисциплине «Лингвокогнитивные аспекты межкультурной коммуникации»

Направление подготовки – 45.04.01 Филология

Магистерская программа – Зарубежная филология. Английский язык и второй иностранный язык (китайский)

Форма обучения: очная

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. What is called “Conversation”? Give 5 steps of conversation, characterize briefly each step.
2. Define the notion of culture from anthropological and psychological viewpoint.
3. Characterize the following piece of communicative act according to type and function of communication.

Утверждено на заседании кафедры протокол №____ от _____ 2023 года

И.о. заведующего кафедрой _____ Новикова А.А.
Экзаменатор _____ Батальщикова Э.Ю.

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

1.1. Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы

Теоретические вопросы к экзамену по курсу «Лингвокогнитивные аспекты межкультурной коммуникации »:

1. What is called a language sign?
2. At which levels may communication be studied?
3. What is the difference between a language and a dialect?
4. What does a mental concept of a word usually consist of?
5. What is the subject of communicative linguistics?
6. What is called a lexical density?
7. What are the levels of a language system?
8. What are the main functions of interpersonal language communication (9)?
9. What is the difference between deictic and deixis?
10. What can stylistic differences be reflected in?
11. What is the relationship between language and gender?

12. Which way are differences in language tied to social class?
13. What does William Labov mean by style?
14. Why do women tend to hypercorrect their speech more than men?
15. What is the relationship between ethnicity and class?
16. What are three research approaches to studying intercultural communication?
17. What is the difference between high culture and low culture?
18. What are main contemporary perspectives on identity?
19. What is the difference between stereotyping and prejudice?
20. Why should we study intercultural communication? Name 5 reasons.
21. Define the notion of culture from anthropological and psychological point of view.
22. What are three universal aspects of identity present in all individuals?
23. Why do people hold prejudices?
24. What is the difference between high and low-context communication?
25. Prove that non-verbal behavior convey the real message.
26. List the types of conflict.
27. Characterize the elaborate and understated styles.
28. What is "chronemics"?
29. What are strategies and tactics for dealing with conflict?
30. What is called "code-switching"?
31. What is the relationship between identity, power and cultural space?
32. Do you consider conflict to be an opportunity or a destructive force? Explain your answer.

Language and Cross-Cultural Communication Topics for Reports

No	Topic	Surname
1	Weblog (blog) as an Example of Computer Mediated Communication	
2	Non-Verbal Communication and Person Perception	
3	Media Communication and Contemporary Culture	
4	Alternative Media (various alternative practices to mainstream media, including community radio and television, artists and community video, the internet, and other emergent cultural forms)	
5	Key Ideas of Mass Communication in Global Society	
6	Media ecology/ Media Criticism/ Media Literacy	
7	Forms and Genres in Communication (advertising, public advocacy, documentary, popular music, situational comedy)	
8	Rhetoric of Communication	
9	Visual Communication	
10	Structural Complexity of Spoken Language	
11	The Interconnection of Language, Culture and Society	
12	Public Relations, Spin, Manipulation	
13	The Cooperative Principle. Conversational Implicature	
14	Politeness and its types (What techniques and linguistic devices to show politeness can you name? What is the essence of Y. Matsumoto's criticism of the politeness theory?)	

15	Interpersonal Language Communication and Conflict	
----	---------------------------------------------------	--

1 6	Interpersonal Language Communication and Power	
1 7	Language and Identity (race/ethnicity, gender, age-group, education etc.)	
1 8	Language and Social Relations: Factors Leading to Language Endangerment and loss	
1 9	The interconnection of language, Culture and Society	
2 0	Stimuli to the Development of Language – Language Contact and Social needs	
2 1	Linguistic and Cultural Change	
2 2	The Interconnection of Dialect, Language and nation	
2 3	Crystallization of new Languages	
2 4	Language Shifts: Sociological Aspects and Linguistic Implications	
2 5	Theories of Representation and Interpretation in Communication	
2 6	Contact of Spoken and Signed Languages: what are they? Do they influence each other? If yes, then in what way?	
2 7	The Study of Language in its Social Context (based on W. Labov work)	
2 8	Standardized Language as a Symbol: how do Norms/Conventions Arise?	
2 9	Congruence of Linguistic and Socio-Cultural Divisions (based on U. Weinreich)	
3 0	What is the essence of H. P. Grice's theory of meaning?	